

Jas

Chapter 4

Hindi Interlinear

Reference: Hindi Easy-to-Read Version

1 Πόθεν πόλεμοι καὶ πόθεν μάχαι ἐν ὑμῖν? οὐκ ἐντεῦθεν, ἐκ τῶν
कहाँ-से लड़ाइयाँ और कहाँ-से झगड़े में तुम-में नहीं यहाँ-से से उन
[G4159](#) [G4171](#) [G2532](#) [G4159](#) [G3163](#) [G1722](#) [G4771](#) [G3756](#) [G1782](#) [G1537](#) [G3588](#)

ἠδονῶν ὑμῶν, τῶν στρατευομένων ἐν τοῖς μέλεσιν ὑμῶν?
भोग-विलासों-से तुम्हारे जो लड़ते-हैं में उन अंगों-में तुम्हारे
[G2237](#) [G4771](#) [G3588](#) [G4754](#) [G1722](#) [G3588](#) [G3196](#) [G4771](#)

तुम्हारे बीच लड़ाई-झगड़े क्यों होते हैं? क्या उनका कारण तुम्हारे अपने ही भीतर नहीं है? तुम्हारी वे भोग-विलासपूर्ण इच्छाएँ ही जो तुम्हारे भीतर निरन्तर दबदबा करती रहती हैं, क्या उन्हीं से ये पैदा नहीं होते?

2 ἐπιθυμεῖτε, καὶ οὐκ ἔχετε; φονεύετε καὶ ζηλοῦτε, καὶ οὐ δύνασθε
लालसा-करते-हो और नहीं पाते हत्या-करते-हो और जलते-हो और नहीं सकते
[G1937](#) [G2532](#) [G3756](#) [G2192](#) [G5407](#) [G2532](#) [G2206](#) [G2532](#) [G3756](#) [G1410](#)

ἐπιτυχεῖν; μάχεσθε καὶ πολεμεῖτε. οὐκ ἔχετε, διὰ τὸ μὴ αἰτεῖσθαι ὑμᾶς.
पाना लड़ते-हो और झगड़ते-हो नहीं पाते क्योंकि यह न माँगना तुम्हारा
[G2013](#) [G3164](#) [G2532](#) [G4170](#) [G3756](#) [G2192](#) [G1223](#) [G3588](#) [G3361](#) [G0154](#) [G4771](#)

तुम लोग चाहते तो हो किन्तु तुम्हें मिल नहीं पाता। तुम में ईर्ष्या है और तुम दूसरों की हत्या करते हो, फिर भी जो चाहते हो, प्राप्त नहीं कर पाते। और इसलिए लड़ते झगड़ते हो। अपनी इच्छित वस्तुओं को तुम प्राप्त नहीं कर पाते क्योंकि तुम उन्हें परमेश्वर से नहीं माँगते।

3 αἰτεῖτε, καὶ οὐ λαμβάνετε, διότι κακῶς αἰτεῖσθε, ἵνα ἐν ταῖς ἠδοναῖς
माँगते-हो और नहीं पाते क्योंकि बुरी-तरह माँगते-हो ताकि में उन भोग-विलासों-में
[G0154](#) [G2532](#) [G3756](#) [G2983](#) [G1360](#) [G2560](#) [G0154](#) [G2443](#) [G1722](#) [G3588](#) [G2237](#)

ὑμῶν δαπάνησθε.
अपने उड़ाओ
[G4771](#) [G1159](#)

और जब माँगते भी हो तो तुम्हारा उद्देश्य अच्छा नहीं होता। क्योंकि तुम उन्हें अपने भोग-विलास में ही उड़ाने को माँगते हो।

4 μοιχαλίδες! οὐκ οἴδατε ὅτι ἡ φιλία τοῦ κόσμου, ἔχθρα τοῦ Θεοῦ
हे-व्यभिचारिणियो नहीं जानते कि वह मित्रता उस संसार-की बैर उस परमेश्वर-से
[G3428](#) [G3756](#) [G1492](#) [G3754](#) [G3588](#) [G5373](#) [G3588](#) [G2889](#) [G2189](#) [G3588](#) [G2316](#)

ἐστίν? ὅς ἐάν οὖν βουληθῆ φίλος εἶναι τοῦ κόσμου, ἐχθρὸς τοῦ
है जो यदि इसलिए चाहे मित्र होना उस संसार-का शत्रु उस
[G1510](#) [G3739](#) [G1437](#) [G3767](#) [G1014](#) [G5384](#) [G1510](#) [G3588](#) [G2889](#) [G2190](#) [G3588](#)

Θεοῦ καθίσταται.
परमेश्वर-का ठहरता-है
[G2316](#) [G2525](#)

ओ, विश्वास विहीन लोगो! क्या तुम नहीं जानते कि संसार से प्रेम करना परमेश्वर से घृणा करने जैसा ही है? जो कोई इस दुनिया से दोस्ती रखना चाहता है, वह अपने आपको परमेश्वर का शत्रु बनाता है।

5 ἡ δοκεῖτε ὅτι κενῶς ἢ γραφή λέγει, Πρὸς φθόνον ἐπιποθεῖ τὸ
या समझते-हो कि व्यर्थ वह पवित्रशास्त्र कहता-है की-ओर डाह लालसा-करती-है वह
[G2228](#) [G1380](#) [G3754](#) [G2761](#) [G3588](#) [G1124](#) [G3004](#) [G4314](#) [G5355](#) [G1971](#) [G3588](#)

πνεῦμα ὃ κατώκισεν ἐν ἡμῖν
आत्मा जो बसाई में हम-में
[G4151](#) [G3739](#) [G2730](#) [G1722](#) [G1473](#)

| अथवा क्या तुम ऐसा सोचते हो कि शास्त्र ऐसा व्यर्थ में ही कहता है कि, “परमेश्वर ने हमारे भीतर जो आत्मा दी है, वह ईर्ष्या पूर्ण इच्छाओं से भरी रहती है।”

6 μείζονα δὲ δίδωσιν χάριν. διὸ λέγει, Ὁ Θεὸς ὑπερηφάνους ἀντιτάσσεται,
बड़ी पर देता-है अनुग्रह इसलिए कहता-है वह परमेश्वर घमण्डियों-का विरोध-करता-है
[G3173](#) [G1161](#) [G1325](#) [G5485](#) [G1352](#) [G3004](#) [G3588](#) [G2316](#) [G5244](#) [G0498](#)

ταπεινοῖς δὲ δίδωσιν χάριν.
दीनों-को पर देता-है अनुग्रह
[G5011](#) [G1161](#) [G1325](#) [G5485](#)

| किन्तु परमेश्वर ने हम पर अत्यधिक अनुग्रह दर्शाया है, इसलिए शास्त्र में कहा गया है, “परमेश्वर अभिमानियों का विरोधी है, जबकि दीन जनों पर अपनी अनुग्रह दर्शाता है।”

7 ὑποτάγητε οὖν τῷ Θεῷ. ἀντίστητε δὲ τῷ διαβόλῳ, καὶ φεύξεται
अधीन-हो-जाओ इसलिए उस परमेश्वर-के सामना-करो पर उस शैतान-का और भागेगा
[G5293](#) [G3767](#) [G3588](#) [G2316](#) [G0436](#) [G1161](#) [G3588](#) [G1228](#) [G2532](#) [G5343](#)

ἀφ’ ὑμῶν.
से तुम-से
[G0575](#) [G4771](#)

| इसलिए अपने आपको परमेश्वर के अधीन कर दो। शैतान का विरोध करो, वह तुम्हारे सामने से भाग खड़ा होगा।

8 ἐγγίσατε τῷ Θεῷ, καὶ ἐγγιεῖ ὑμῖν. καθάρισατε χεῖρας, ἁμαρτωλοί, καὶ
पास-आओ उस परमेश्वर-के और पास-आएगा तुम्हारे शुद्ध-करो हाथ हे-पापियों और
[G1448](#) [G3588](#) [G2316](#) [G2532](#) [G1448](#) [G4771](#) [G2511](#) [G5495](#) [G0268](#) [G2532](#)

ἀγνίσατε καρδίας, διψυχοί.
पवित्र-करो हृदय हे-दुचित्ति
[G0048](#) [G2588](#) [G1374](#)

| परमेश्वर के पास आओ, वह भी तुम्हारे पास आएगा। अरे पापियों! अपने हाथ शुद्ध करो और अरे सन्देह करने वालों, अपने हृदयों को पवित्र करो।

9 ταλαιπωρήσατε, καὶ πενήθησατε, καὶ κλαύσατε. ὁ γέλως ὑμῶν, εἰς πένθος
दुःखी-हो और विलाप-करो और रोओ वह हँसी तुम्हारी में विलाप-में
[G5003](#) [G2532](#) [G3996](#) [G2532](#) [G2799](#) [G3588](#) [G1071](#) [G4771](#) [G1519](#) [G3997](#)

μετατραπήτω, καὶ ἢ χαρὰ, εἰς κατήφειαν.
बदल-जाए और वह आनन्द में उदासी-में
[G3344](#) [G2532](#) [G3588](#) [G5479](#) [G1519](#) [G2726](#)

| शोक करो, विलाप करो और दुःखी होओ। हो सकता है तुम्हारे ये अट्टहास शोक में बदल जाए और तुम्हारी यह प्रसन्नता विषाद में बदल जाए।

10 ταπεινώθητε ἐνώπιον Κυρίου, καὶ ὑψώσει ὑμᾶς.
दीन-हो-जाओ सामने प्रभु-के और ऊँचा-करेगा तुम-को
[G5013](#) [G1799](#) [G2962](#) [G2532](#) [G5312](#) [G4771](#)

| प्रभु के सामने दीन बनो। वह तुम्हें ऊँचा उठाएगा।

11 Μὴ καταλαεῖτε ἀλλήλων, ἀδελφοί. ὁ καταλαλῶν ἀδελφοῦ, ἢ κρίνων
 न बुलाई-कही एक-दूसरे-की भाइयो वह बुलाई-कहनेवाला भाई-की या न्याय-करनेवाला
[G3361](#) [G2635](#) [G0240](#) [G0080](#) [G3588](#) [G2635](#) [G0080](#) [G2228](#) [G2919](#)

τὸν ἀδελφὸν αὐτοῦ, καταλαλεῖ νόμου, καὶ κρίνει νόμον. εἰ δὲ
 उस भाई-का अपने बुलाई-कहता-है व्यवस्था-की और न्याय-करता-है व्यवस्था-का यदि पर
[G3588](#) [G0080](#) [G0846](#) [G2635](#) [G3551](#) [G2532](#) [G2919](#) [G3551](#) [G1487](#) [G1161](#)

νόμον κρίνεις, οὐκ εἶ ποιητῆς νόμου, ἀλλὰ κριτῆς.
 व्यवस्था-का न्याय-करता-है नहीं है करनेवाला व्यवस्था-का पर न्यायी
[G3551](#) [G2919](#) [G3756](#) [G1510](#) [G4163](#) [G3551](#) [G0235](#) [G2923](#)

हे भाईयों, एक दूसरे के विरोध में बोलना बंद करो। जो अपने ही भाई के विरोध में बोलता है, अथवा उसे दोषी ठहराता है, वह व्यवस्था के ही विरोध में बोलता है और व्यवस्था को दोषी ठहराता है। और यदि तुम व्यवस्था पर दोष लगाते हो तो व्यवस्था के विधान का पालन करने वाले नहीं रहते वरन् उसके न्यायकर्ता बन जाते हो।

12 εἷς ἐστὶν [ὁ] νομοθέτης καὶ κριτῆς, ὁ δυνάμενος σῶσαι καὶ
 एक है वह व्यवस्था-देनेवाला और न्यायी जो समर्थ बचाने और
[G1520](#) [G1510](#) [G3588](#) [G3550](#) [G2532](#) [G2923](#) [G3588](#) [G1410](#) [G4982](#) [G2532](#)

ἀπολέσαι. σὺ δὲ, τίς εἶ ὁ κρίνων τὸν πλησίον?
 नाश-करने-में तू पर कौन है जो न्याय-करनेवाला उस पड़ोसी-का
[G0622](#) [G4771](#) [G1161](#) [G5101](#) [G1510](#) [G3588](#) [G2919](#) [G3588](#) [G4139](#)

व्यवस्था के विधान को देने वाला और उसका न्याय करने वाला तो बस एक ही है। और वही रक्षा कर सकता है और वही नष्ट करता है। तो फिर अपने साथी का न्याय करने वाले तुम कौन होते हो?

13 Ἄγε νῦν, οἱ λέγοντες, Σήμερον ἢ αὔριον, πορευσόμεθα εἰς τήνδε τὴν
 आओ अब हे कहनेवालो आज या कल जाँगे में उस इस
[G0071](#) [G3568](#) [G3588](#) [G3004](#) [G4594](#) [G2228](#) [G0839](#) [G4198](#) [G1519](#) [G3592](#) [G3588](#)

πόλιν, καὶ ποιήσομεν ἐκεῖ ἐνιαυτὸν, καὶ ἐμπορευσόμεθα, καὶ κερδήσομεν --
 नगर-में और करेंगे वहाँ वर्ष और व्यापार-करेंगे और कमाँगे
[G4172](#) [G2532](#) [G4160](#) [G1563](#) [G1763](#) [G2532](#) [G1710](#) [G2532](#) [G2770](#)

ऐसा कहने वालो सुनो, "आज या कल हम इस या उस नगर में जाकर साल-एक भर वहाँ व्यापार में धन लगा बहुत सा पैसा बना लेंगे।"

14 οἵτινες οὐκ ἐπίστασθε <τὸ> τῆς αὔριον, ποία ἢ ζωὴ ὑμῶν? ἀτμίς γάρ
 जो नहीं जानते वह उस कल कैसी वह जीवन तुम्हारा भाप क्योंकि
[G3748](#) [G3756](#) [G1987](#) [G3588](#) [G3588](#) [G0839](#) [G4169](#) [G3588](#) [G2222](#) [G4771](#) [G0822](#) [G1063](#)

ἐστε, ἢ πρὸς ὀλίγον φαινομένη, ἔπειτα καὶ ἀφανιζομένη,
 हो जो के-लिए थोड़ी-देर दिखाई-देती-है फिर और लोप-हो-जाती-है
[G1510](#) [G3588](#) [G4314](#) [G3641](#) [G5316](#) [G1899](#) [G2532](#) [G0853](#)

किन्तु तुम तो इतना भी नहीं जानते कि कल तुम्हारे जीवन का क्या बनेगा! देखो, तुम तो उस धुंध के समान हो जो थोड़ी सी देर को उठती है और फिर खो जाती है।

15 ἀντὶ τοῦ λέγειν ὑμᾶς, Ἐὰν ὁ Κύριος θελήσῃ, καὶ ζήσομεν, καὶ
 बजाय उस-के कहने-के तुम्हारे यदि वह प्रभु चाहे तो जीँगे और
[G0473](#) [G3588](#) [G3004](#) [G4771](#) [G1437](#) [G3588](#) [G2962](#) [G2309](#) [G2532](#) [G2198](#) [G2532](#)

ποιήσομεν τοῦτο ἢ ἐκεῖνο.
 करेंगे यह या वह
[G4160](#) [G3778](#) [G2228](#) [G1565](#)

सो इसके स्थान पर तुम्हें तो सदा यही कहना चाहिए, "यदि प्रभु ने चाहा तो हम जीयेंगे और यह या वह करेंगे।"

16 νῦν δὲ καυχᾶσθε ἐν ταῖς ἀλαζονείαις ὑμῶν. πᾶσα καύχησις τοιαύτη
अब पर घमण्ड-करते-हो में उन डींगों-में अपनी सब घमण्ड ऐसा
[G3568](#) [G1161](#) [G2744](#) [G1722](#) [G3588](#) [G0212](#) [G4771](#) [G3956](#) [G2746](#) [G5108](#)

πονηρὰ ἐστίν.
बुरा है
[G4190](#) [G1510](#)

| किन्तु स्थिति तो यह है कि तुम तो अपने आडम्बरों के लिए स्वयं पर गर्व करते हो। ऐसे सभी गर्व बुरे हैं।

17 εἰδότες οὖν καλὸν ποιεῖν, καὶ μὴ ποιοῦντες, ἁμαρτία αὐτῶ ἐστίν.
जाननेवाले-को इसलिए भला करना और न करनेवाले-को पाप उसे है
[G1492](#) [G3767](#) [G2570](#) [G4160](#) [G2532](#) [G3361](#) [G4160](#) [G0266](#) [G0846](#) [G1510](#)

| तो फिर यह जानते हुए भी कि यह उचित है, उसे नहीं करना पाप है।